





МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

Согласовано: Руководитель ОП  Спицына Н.А. «11» июля 2019 г.	«УТВЕРЖДАЮ» Заведующий кафедрой  Ловцевич Г.Н. «11» июля 2019 г.
--	---

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

ПРАКТИКА ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ

Направление подготовки 45.03.01 Филология

**Профиль подготовки «Преподавание филологических дисциплин
(английский язык)»**

Квалификация выпускника: бакалавр

**г. Владивосток
2016 г.**

1. НОРМАТИВНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩАЯ ПРОЦЕСС ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОХОЖДЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Программа разработана в соответствии с:

- требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утвержденного приказом ректора от 07.07.2015 № 12-13-1282, по направлению подготовки 45.03.01 Филология;

- Положение о порядке проведения практики студентов, обучающихся в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Дальневосточный федеральный университет» по программам высшего образования (для программ бакалавриата, специалитета, магистратуры), утвержденного приказом ректора № 12-13-2030 от 23.10.2015.

2. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Целями учебной практики являются закрепление теоретических знаний, полученных при изучении базовых дисциплин; усвоение приемов, методов и способов обработки, представления и интерпретации результатов проведенных практических исследований; приобретение первичных профессиональных навыков в будущей профессиональной деятельности, а также базовая подготовка к научно-исследовательской, педагогической и прикладной деятельности; развитие у бакалавров творческого и аналитического мышления.

3. ЗАДАЧИ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Задачами учебной практики являются:

- развитие языковых и коммуникативных навыков, освоение терминологии необходимой для успешной работы в сфере избранной студентом профессиональной деятельности;

- изучение материалов современных исследований в области теоретической и прикладной лингвистики для решения конкретной проблемы;

- изучение материалов современных исследований в области лингводидактики для решения конкретной проблемы;

- формирование профессиональных компетенций;

- формирование умений ставить цели, формулировать задачи индивидуальной и совместной деятельности;

- освоение терминологии необходимой для успешной работы в сфере будущей профессиональной деятельности;

- расширение представлений о будущей профессиональной деятельности;

- выполнение производственного задания в рамках указанных сроков и объемов.

4. МЕСТО УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОП

Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков является обязательной составной частью учебного процесса подготовки бакалавра по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Преподавание филологических дисциплин (английский язык)», и представляет собой вид учебных занятий, ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся.

Учебная практика входит в раздел «Б.2. Практики» учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Преподавание филологических дисциплин (английский язык)».

Необходимыми предшествующими дисциплинами для успешного прохождения данной практики являются: «Введение в языкознание (европейские языки)», «Введение в литературоведение», «Основной язык (английский)», «Современный английский язык (The Modern English language)», «Риторика и академическое письмо».

Для прохождения учебной практики студент должен обладать следующими предварительными компетенциями:

- владение английским языком на уровне не ниже А 2;
- способность решать поставленные перед студентом-филологом профессиональные задачи;
- способность выполнять проектное задание в соответствии с поставленными требованиями;
- владение навыками самостоятельного планирования выполнения индивидуального задания на практику;
- владение навыками написания отчета;
- владение навыками творческой деятельности в условиях работы в организации.

Прохождение данной практики необходимо для более глубокого усвоения обучающимися следующих теоретических и практических дисциплин: «Общее языкознание (европейские языки)», «Стилистика английского языка и интерпретация текстов», «Методика преподавания зарубежной литературы», «Филологический анализ текстов на английском языке», «Теория обучения и методика преподавания иностранных языков», «Основы лингводидактики». Учебная практика является необходимым подготовительным этапом для прохождения производственной практики, а также для выполнения выпускной квалификационной работы и подготовки к государственной итоговой аттестации.

5. МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Учебная практика является практикой по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской, педагогической и прикладной деятельности. Учебная практика проводится непрерывно, в течение двух недель по окончании второго семестра.

Практика проводится в структурных подразделениях Дальневосточного федерального университета по направлению и профилю подготовки (кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации, НБ ДВФУ). Практика проводится в соответствии с программой учебной практики (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков).

6. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОХОЖДЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Профессиональные компетенции, которые формируются у студента в ходе прохождения практики по получению первичных профессиональных умений и навыков:

ПК-1: способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;

ПК-2: способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;

ПК-4: владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований;

ПК-7: готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися.

В результате прохождения данной учебной практики обучающийся должен:

знать:

- базовый понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач;
- ведущие (основополагающие) исследования в области теории основного изучаемого языка (английского) и литературы;
- начала филологического анализа и интерпретации текста;
- основы информационной и библиографической культуры.

уметь:

- применять полученные знания начал филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
- проводить под научным руководством локальные исследования в конкретной области знания;
- выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту, формулировать умозаключения и выводы;
- осуществлять поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
- соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

владеть:

- навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами;
- навыками устного и письменного представления материалов собственных исследований;
- навыками распространения и популяризации филологических знаний;
- стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.

7. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Общая трудоемкость учебной практики составляет 2 недели / 3 зачетных единицы, 108 академических часов.

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля
1	подготовительный этап	Инструктаж по технике безопасности – 2 часа	Установочная лекция – 2 часа	Обсуждение заданий на практику, видов отчетности - 2 часа	(УО-1) Собеседование
2	основной этап	Работа в библиотеке, выполнение реферата двух статей филологического / лингводидактического характера (на английском языке, объеме не менее 40000 знаков каждая) –	Посещение консультаций руководителя практики, собрание группы – 4 часа	Обработка, редактирование, анализ полученных результатов исследования - 10 часов	(УО-3) Выступление с докладом по материалу исследования с обсуждением в группе; предоставление

		74 часа			рефератов
3	заключительный этап	Анализ проведенной работы - 4 часа	Подведение итогов практики – 2 часа	Составление отчета по практике – 8 часов	Отчет

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ

В соответствии с требованиями ОС по направлению подготовки 45.03.01 «Филология», программа предусматривает выполнение самостоятельной работы в объеме 108 часов в виде практических заданий, изучения теоретического материала и дополнительной специальной литературы.

Примерные задания учебной практики:

1. Работа с каталогом НБ ДВФУ: ознакомление с тематикой англоязычных изданий по специальностям «филологические науки», «педагогические науки», доступных в библиотечном фонде (издания не старше 5 лет: коллективные монографии, сборники статей, сборники материалов конференций).

2. Выбор сферы исследования, первичное определение темы исследования.

3. Изучение материалов библиотечного фонда ДВФУ, ознакомление с содержанием избранных изданий, уточнение темы исследования.

4. Ознакомление с содержанием избранных англоязычных статей филологического и/или лингводидактического характера.

5. Создание планов статей.

6. Выполнение рефератов статей.

7. Представление докладов по материалам статей.

8. Составление отчетов.

9. Оформление отчетной документации.

9. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ (ПО ИТОГАМ ПРАКТИКИ)

Формой отчетности по итогам практики является зачет с оценкой во 2 семестре.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность во время прохождения практики, своевременность выполнения заданий, посещаемость всех видов занятий по практике);

- уровень овладения практическими умениями и навыками по научно-исследовательскому и педагогическому видам работ практики;

- результаты самостоятельной работы.

Для получения зачета с оценкой студент представляет рефераты и оригиналы статей, отчет, который выполняется по результатам прохождения практики.

При выставлении оценки учитывается качество представленных практикантом материалов и соответствие отчетных документов предъявляемым требованиям.

Критерии оценки реферата статьи:

«отлично» - состав реферата полный, структура логичная, объем соблюден, перечислены основные вопросы, освещенные в первоисточнике, изложено существенное содержание каждого из них, информация излагается точно, кратко, ясно, выводы референта полные. Студент продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы, владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала. Фактические ошибки, связанные с пониманием материала статей, отсутствуют;

«хорошо» - состав реферата полный, структура преимущественно логичная, объем соблюден, перечислены основные вопросы, освещенные в первоисточнике, изложено содержание большинства из них, реферат в целом дает объективное представление об освещаемой работе, положения оригинала в основном изложены просто и ясно, выводы референта полные. Студент продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы; владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала. Присутствует не более одной фактической ошибки, связанной с пониманием материала статей;

«удовлетворительно» - состав реферата полный, структура преимущественно логичная, объем незначительно превышен, перечислены как основные, так и некоторые второстепенные вопросы, освещенные в первоисточнике, изложено их содержание, реферат в целом дает объективное представление об освещаемой работе, положения оригинала в основном переданы просто и ясно, однако присутствуют отдельные нарушения специфики стиля, выводы референта неполные в части оценки актуальности и степень прогрессивности материала. При выполнении задания студент продемонстрировал неуверенное владение навыками самостоятельной исследовательской работы, стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала. Присутствует не более двух фактических ошибок, связанных с пониманием материала статей;

«неудовлетворительно» - в составе реферата отсутствует какая-либо из частей, нарушены логические связи, объем не соблюден, т.к. не полностью или избыточно перечислены положения оригинала, нарушена специфика стиля, выводы референта неполные или в них присутствуют искажения

смысла и субъективная оценка. При выполнении задания студент не продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы, не обнаружил владения стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала. Присутствуют три или более фактических ошибок, связанных с пониманием материала статей. Работа представляет собой переведенный текст без комментариев, анализа.

Требования к структуре и содержанию отчета:

Текст отчета должен включать следующие структурные элементы: введение, основную часть, заключение.

Во введении указывается вид практики, цель, место, сроки прохождения практики.

Основная часть должна содержать:

- основные сведения о издании;
- информацию о статье, реферат которой выполнен практикантом;
- план статьи и реферат статьи.

В заключении студент должен дать оценку содержания и объема работы; описать трудности, которые встретились при отборе материала, при переводе текста, при реферировании текста (трудности, связанные с пониманием иноязычного текста, пониманием профессиональной терминологии и т.д.); высказать предложения по совершенствованию организации и проведения практики.

Критерии оценки отчета по практике:

«Зачтено» (с оценкой «отлично») – отчет выполнен в полном объеме и соответствует требованиями к его структуре и содержанию. Материал изложен грамотно, соблюдены нормы официально-делового стиля, использована профессиональная терминология. Студент выполнил анализ проведенной работы грамотно, в соответствии с требованиями. Сроки представления отчета соблюдены.

«Зачтено» (с оценкой «хорошо») – отчет выполнен в полном объеме, большей частью соответствует требованиями к его структуре, полностью соответствует требованиям к содержанию. Материал изложен грамотно, отмечаются незначительные нарушения норм официально-делового стиля, использована профессиональная терминология. Студент выполнил анализ проведенной работы грамотно, в соответствии с требованиями. Сроки представления отчета соблюдены.

«Зачтено» (с оценкой «удовлетворительно») – отчет выполнен не в полном объеме с нарушениями требований к его структуре и содержанию. Материал изложен грамотным русским языком, однако не соблюдены нормы официально-делового стиля, некорректно использована профессиональная

терминология. Студент выполнил анализ проведенной работы лишь частично. Сроки представления отчета соблюдены.

«Не зачтено» (с оценкой «неудовлетворительно») – отчет студентом не представлен в установленный срок либо представленный отчет не удовлетворяет требованиям к его структуре, содержанию, стилю изложения.

10. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Основная литература

1. Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации [Электронный ресурс] : учеб. пособие по развитию навыков письменной речи / Н. И. Колесникова. - 7-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 288 с. - ISBN 978-5-89349-162-3. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/495970>

2. Купина, Н. А. Филологический анализ художественного текста. Практикум [Электронный ресурс] / Н. А. Купина, Н. А. Николина. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 408 с. - ISBN 978-5-89349-391-7 (Флинта), ISBN 978-5-02-002768-8 (Наука). - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/406111>

3. Мисуно, Е. А. Письменный перевод специальных текстов [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е. А. Мисуно, И. В. Баченко, А. В. Вдовичев, С. А. Игнатова. - М. : Флинта, 2013. - 256 с. - ISBN 978-5-9765-1565-9 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/462894>

4. Мандель, Б. Р. Самостоятельная работа студентов: долгий путь к научному исследованию? [Электронный ресурс] / Б. Р. Мандель. - М.: Вузовский Учебник, 2015. - 25 с. - Режим доступа: <http://www.znanium.com>

5. Орлова, Е.В. Научный текст: аннотирование, реферирование, рецензирование : учебное пособие для студентов-медиков и аспирантов [Электронный ресурс] / Е.В. Орлова. — СПб. : Златоуст, 2013. — 100 с. - ISBN 978-5-86547-624-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=516174>

6. Реферирование и аннотирование научных текстов на английском языке : учеб. пособие / З.В. Маньковская. — М. : ИНФРА-М, 2015. — 144 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5ba3a664886bb7.80885562. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/987088>

7. Сапогова, Л. И. Переводческое преобразование текста [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Л. И. Сапогова. - 3-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 319 с. - ISBN 978-5-9765-0698-5. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/466322>

8. Студент вуза: технологии и организация обучения в вузе: Учебник / Резник С.Д., - 4-е изд., перераб. и доп. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 366 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат) (Переплёт 7БЦ) ISBN 978-5-16-010134-7 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/472506>

Дополнительная литература

1. Английский язык. Стратегии понимания текста. Ч. 1 / Карневская Е.Б., Бенедиктович А.В., Павлович Н.А., - 3-е изд. - Мн.:Вышэйшая школа, 2013. - 320 с.: ISBN 978-985-06-2168-9 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/508647>

2. Английский язык. Стратегии понимания текста. Ч. 2 / Карневская Е.Б., Федосеева В.М., Курочкина З.Д., - 3-е изд. - Мн.:Вышэйшая школа, 2013. - 255 с.: ISBN 978-985-06-2169-6 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/508667>

3. Гелецкий, В. М. Реферативные, курсовые и выпускные квалификационные работы [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / В. М. Гелецкий. - 2-е изд., перераб. и доп. - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2011. - 152 с. - ISBN 978-5-7638-2190-1. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/443230>

4. Кайда, Л. Г. Композиционный анализ художественного текста: Теория. Методология. Алгоритмы обратной связи [Электронный ресурс] / Л. Г. Кайда. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2013. - 150 с. - ISBN 978-5-9765-1741-7 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/458181>

5. Переводоведческая лингводидактика: Учебно-методическое пособие / Л.Л. Нелюбин, Е.Г. Князева. - 3-е изд., перераб. и доп. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 320 с.: 60x88 1/16. (переплет) ISBN 978-5-9765-0800-2, 1000 экз. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/200412>

6. Учебное пособие по обучению чтению, реферированию и аннотированию текстов по профилю факультета / Архипкина Г.Д. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2009. - 96 с. ISBN 978-5-9275-0607-1 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/553153>

7. Прогрессивные информационные технологии в современном образовательном процессе: учебное пособие / Е.М. Андреева, Б.Л. Крукиер, Л.А. Крукиер и др. - Ростов н/Д: Издательство ЮФУ, 2011. - 256 с. ISBN 978-5-9275-0804-4 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/550044>

8. Reading, Translation and Style: лингвостилистический и предпереводческий анализ текста: Учеб. Пособие: Монография Учебное пособие / Шуверова Т.Д. - М.:Прометей, 2012. - 146 с.: ISBN 978-5-7042-2443-3 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/524609>

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. www.multitran.ru - Электронный словарь
2. <http://linguistic.ru/> - Информационный лингвистический портал

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Персональный компьютер с доступом в сеть Интернет, компьютерные классы с доступом в сеть Интернет; библиотечные фонды вуза, в том числе учебно-методическая, научная и справочная литература; программное обеспечение: Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и др.), Open Office, программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ.

Составители: Пшеничникова А.Б., к.ф.н., доцент кафедры ЛиМК

Программа практики обсуждена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, протокол от 24.06.2016 г. № 10.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ**

ПРАКТИКА ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ

Направление подготовки 45.03.01 Филология

**Профиль подготовки «Преподавание филологических дисциплин
(английский язык)»**

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма подготовки очная

**Владивосток
2016**

Паспорт фонда оценочных средств учебной практики

по получению первичных профессиональных умений и навыков

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-1: способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	Знает	Современные исследования в области теории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур)
	Умеет	Применять сведения из области теории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур)
	Владеет	началами филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности
ПК-2: способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	Знает	Исследовательские методики в конкретной узкой области филологического знания
	Умеет	проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик
	Владеет	Способностью формулировки аргументированных умозаключений и выводов
ПК-4: владением навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	Знает	Способы представления материалов собственных исследований
	Умеет	устно, письменно и виртуально (размещение в информационных сетях) представлять материалы собственных исследований
	Владеет	навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами
ПК-7: готовностью к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися	Знает	Способы распространения филологических знаний
	Умеет	Популяризировать филологические знания
	Владеет	Навыками распространения и популяризации филологических знаний

Содержание этапов формирования компетенций и структура оценочных средств практики

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства	
			текущий контроль	промежуточная аттестация

1	подготовительный этап	ПК-1	знает	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой
			умеет	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой
			владеет	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой
		ПК-2	знает	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой
			умеет	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой
			владеет	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой
		ПК-4	знает	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой
			умеет	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой
			владеет	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой
2	основной этап	ПК-1	знает	Доклад (УО-3)	зачёт с оценкой
			умеет	Предоставление рефератов	зачёт с оценкой
			владеет	Предоставление рефератов	зачёт с оценкой
		ПК-2	знает	Доклад (УО-3)	зачёт с оценкой
			умеет	Предоставление рефератов	зачёт с оценкой
			владеет	Предоставление рефератов	зачёт с оценкой
		ПК-4	знает	Доклад (УО-3)	зачёт с оценкой
			умеет	Доклад (УО-3)	зачёт с оценкой
			владеет	Доклад (УО-3)	зачёт с оценкой
		ПК-7	знает	Доклад (УО-3)	зачёт с оценкой
			умеет	Доклад (УО-3)	зачёт с оценкой
			владеет	Доклад (УО-3)	зачёт с оценкой
3	заключительный этап	ПК-2	знает	Доклад (УО-3)	зачёт с оценкой
			умеет	Предоставление отчета	зачёт с оценкой
			владеет	Предоставление отчета	зачёт с оценкой
		ПК-4	знает	Доклад (УО-3)	зачёт с оценкой
			умеет	Предоставление отчета	зачёт с оценкой
			владеет	Предоставление отчета	зачёт с оценкой

		ПК-7	знает	Доклад (УО-3)	зачёт с оценкой
			умеет	Предоставление отчета	зачёт с оценкой
			владеет	Предоставление отчета	зачёт с оценкой

**Шкала оценивания уровня сформированности компетенций,
приобретенных при прохождении учебной практики
по получению первичных профессиональных умений и навыков**

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
ПК-1: способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	знает (пороговый уровень)	Современные исследования в области теории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур)	знание основных исследований в области теории основного изучаемого языка (языков) и литературы	способность указать на наиболее значимые исследования в области теории основного изучаемого языка (языков) и литературы
	умеет (продвинутый)	Применять сведения из области теории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур)	умение анализировать и интерпретировать текст	способность определить метод работы с текстом
	владеет (высокий)	началами филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	владение начальными навыками выполнения филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	способность применить некоторые методы филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности
ПК-2: способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	знает (пороговый уровень)	Исследовательские методики в конкретной узкой области филологического знания	знание основных методик исследования в различных областях филологического знания	способность выбирать методики исследования в различных областях филологического знания
	умеет (продвинутый)	проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик	умение проводить под научным руководством локальные исследования в области филологии и литературоведения с применением существующих методик	способность подбирать нужные методики для проведения исследовательской работы
	владеет (высокий)	Способностью формулировки аргументированных умозаключений и выводов	владение навыками формулировки аргументированных умозаключений и выводов в ходе локального исследования	способность осуществлять анализ и синтез информации, формулировать (под руководством) аргументированные умозаключения и выводы в ходе локального исследования

ПК-4: владением навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	знает (пороговый уровень)	Способы представления материалов собственных исследований	Знание основных способов представления материалов собственных исследований	Способность различными способами представить материалы собственных исследований
	умеет (продвинутый)	устно, письменно и виртуально (размещение в информационных сетях) представлять материалы собственных исследований	умение предоставлять материал исследования в виде доклада, сообщения, аннотации, реферата	способность оформить результаты исследования в соответствии с избранным способом предоставления материала
	владеет (высокий)	навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами	успешное продуктивное участие в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами	Способность поддержать дискуссию, аргументировать свою позицию в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами по материалам собственных исследований
ПК-7: готовностью к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися	знает (пороговый уровень)	Способы распространения филологических знаний	знание способов популяризации филологических знаний	способность применять основные способы популяризации результатов исследовательской деятельности в области филологии
	умеет (продвинутый)	Популяризовать филологические знания	умение вести просветительскую работу в целях популяризации филологического знания	способность выбирать подходящие к конкретной ситуации способы популяризации результатов исследовательской деятельности в области филологии
	владеет (высокий)	Навыками распространения и популяризации филологических знаний	успешное ведение просветительской работы в целях популяризации филологического знания	способность вести плодотворную просветительскую работу в целях популяризации филологического знания

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов прохождения практики

Текущая аттестация студентов по учебной практике проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по учебной практике проводится в форме контрольных мероприятий (*собеседование, доклад, проверка реферата, предоставление отчета*) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Собеседование (УО-1) - средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Доклад (УО-3) - продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность во время прохождения практики, своевременность выполнения заданий, посещаемость всех видов занятий по практике);
- уровень овладения практическими умениями и навыками по научно-исследовательскому и педагогическому видам работ практики;
- результаты самостоятельной работы.

Промежуточная аттестация студентов по учебной практике проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По учебной практике в 2 семестре предусмотрен зачет с оценкой. Для получения зачета с оценкой студент представляет рефераты и оригиналы статей, отчет по результатам прохождения практики с анализом выполненных заданий.

При выставлении оценки учитывается качество представленных практикантом материалов и соответствие отчетных документов предъявляемым требованиям.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Критерии выставления зачета с оценкой по практике:

«Зачтено» (с оценкой «отлично») - обучающийся своевременно выполнил весь объем работы, требуемый программой практики, показал глубокую теоретическую, методическую, профессионально-прикладную подготовку; умело применил полученные знания во время прохождения практики, точно использовал профессиональную терминологию; ответственно и с интересом относился к своей работе, грамотно, в соответствии с требованиями сделал анализ проведенной работы; дневник и отчет по практике выполнил в полном объеме.

«Зачтено» (с оценкой «хорошо») - обучающийся демонстрирует достаточно полные знания всех профессионально-прикладных и методических вопросов в объеме программы практики; полностью выполнил программу, но допустил незначительные ошибки при выполнении задания,

владеет инструментарием методики в рамках своей профессиональной подготовки, умением использовать его; грамотно использует профессиональную терминологию при оформлении отчетной документации по практике.

«Зачтено» (с оценкой «удовлетворительно») - обучающийся выполнил программу практики, однако в процессе работы не проявил достаточной самостоятельности, инициативы и заинтересованности, допустил существенные ошибки при выполнении заданий практики, демонстрирует недостаточный объем знаний и низкий уровень их применения на практике; неосознанное владение инструментарием, низкий уровень владения терминологией; низкий уровень владения профессиональным стилем речи; низкий уровень оформления документации по практике.

«Не зачтено» (с оценкой «неудовлетворительно») - обучающийся владеет фрагментарными знаниями и не умеет применить их на практике, обучающийся не выполнил программу практики, не проявил инициативу, не представил рабочие материалы, не проявил склонностей и желания к работе, не представил необходимую отчетную документацию.

Оценочные средства для текущей аттестации

Контрольные вопросы для собеседования по итогам учебной практики:

1. Основные области теории основного изучаемого языка (английского) и литературы.
2. Сущность филологического анализа и интерпретации текста.
3. Традиционные способы представления материалов собственных исследований (в устном и письменном видах).
4. Особенности виртуального представления материалов собственных исследований.
5. Основные способы распространения филологических знаний.
6. Популяризаторская деятельность в области филологии.

Критерии оценивания ответа на собеседовании:

«отлично» - ответ оценивается на «отлично», если студент демонстрирует глубокие знания теории в изучаемой области, излагает различные точки зрения и концепции с указанием авторов, владеет соответствующей научной терминологией, полно отвечает на дополнительные вопросы;

«хорошо» - ответ оценивается на «хорошо», если студент, в целом владея теоретическим материалом, допускает отдельные неточности в интерпретации языковых и литературных явлений;

«удовлетворительно» - ответ оценивается на «удовлетворительно», если студент допускает значительные неточности и лакуны в изложении теоретического материала;

«неудовлетворительно» - ответ оценивается на «неудовлетворительно», если вопросы собеседования остаются нераскрытыми.

Доклад по итогам учебной практики:

Во 2 семестре на собрании группы студент делает научный доклад по итогам работы с материалом статей, избранных им для реферирования. За выступлением с докладом следует его обсуждение в группе. Тема доклада определяется студентом самостоятельно на основании материала статей.

Критерии оценки доклада:

«отлично» - ответ оценивается на «отлично», если проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы. Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов. Широко использованы технологии (Power Point и др.). Отсутствуют ошибки в представляемой информации. Ответы на вопросы полные, с приведением примеров и/или пояснений;

«хорошо» - ответ оценивается на «хорошо», если проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы. Представляемая информация не систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов. Использованы технологии Power Point. Не более 2 ошибок в представляемой информации. Ответы на вопросы полные и/или частично полные;

«удовлетворительно» - ответ оценивается на «удовлетворительно», если проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы. Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. Использовано 1-2 профессиональных термина. Использованы технологии Power Point частично. 3-4 ошибки в представляемой информации. Только ответы на элементарные вопросы;

«неудовлетворительно» - ответ оценивается на «неудовлетворительно», если проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы. Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины. Не использованы технологии Power Point. Больше 4 ошибок в представляемой информации. Нет ответов на вопросы.

Критерии оценки реферата статьи:

«отлично» - состав реферата полный, структура логичная, объем соблюден, перечислены основные вопросы, освещенные в первоисточнике,

изложено существенное содержание каждого из них, информация излагается точно, кратко, ясно, выводы референта полные. Студент продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы, владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала. Фактические ошибки, связанные с пониманием материала статей, отсутствуют;

«хорошо» - состав реферата полный, структура преимущественно логичная, объем соблюден, перечислены основные вопросы, освещенные в первоисточнике, изложено содержание большинства из них, реферат в целом дает объективное представление об освещаемой работе, положения оригинала в основном изложены просто и ясно, выводы референта полные. Студент продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы; владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала. Присутствует не более одной фактической ошибки, связанной с пониманием материала статей;

«удовлетворительно» - состав реферата полный, структура преимущественно логичная, объем незначительно превышен, перечислены как основные, так и некоторые второстепенные вопросы, освещенные в первоисточнике, изложено их содержание, реферат в целом дает объективное представление об освещаемой работе, положения оригинала в основном переданы просто и ясно, однако присутствуют отдельные нарушения специфики стиля, выводы референта неполные в части оценки актуальности и степень прогрессивности материала. При выполнении задания студент продемонстрировал неуверенное владение навыками самостоятельной исследовательской работы, стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала. Присутствует не более двух фактических ошибок, связанных с пониманием материала статей;

«неудовлетворительно» - в составе реферата отсутствует какая-либо из частей, нарушены логические связи, объем не соблюден, т.к. не полностью или избыточно перечислены положения оригинала, нарушена специфика стиля, выводы референта неполные или в них присутствуют искажения смысла и субъективная оценка. При выполнении задания студент не продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы, не обнаружил владения стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала. Присутствуют три или более фактических ошибок, связанных с пониманием материала статей. Работа представляет собой переведенный текст без комментариев, анализа.

Критерии оценки отчета по практике:

«Зачтено» (с оценкой «отлично») – отчет выполнен в полном объеме и соответствует требованиям к его структуре и содержанию. Материал

изложен грамотно, соблюдены нормы официально-делового стиля, использована профессиональная терминология. Студент выполнил анализ проведенной работы грамотно, в соответствии с требованиями. Сроки представления отчета соблюдены.

«Зачтено» (с оценкой «хорошо») – отчет выполнен в полном объеме, большей частью соответствует требованиям к его структуре, полностью соответствует требованиям к содержанию. Материал изложен грамотно, отмечаются незначительные нарушения норм официально-делового стиля, использована профессиональная терминология. Студент выполнил анализ проведенной работы грамотно, в соответствии с требованиями. Сроки представления отчета соблюдены.

«Зачтено» (с оценкой «удовлетворительно») – отчет выполнен не в полном объеме с нарушениями требований к его структуре и содержанию. Материал изложен грамотным русским языком, однако не соблюдены нормы официально-делового стиля, некорректно использована профессиональная терминология. Студент выполнил анализ проведенной работы лишь частично. Сроки представления отчета соблюдены.

«Не зачтено» (с оценкой «неудовлетворительно») – отчет студентом не представлен в установленный срок либо представленный отчет не удовлетворяет требованиям к его структуре, содержанию, стилю изложения.